

## Dodatok č. 10

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 662/69/35 uzatvorenej dňa 26.05.2014

|                      |                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prenajímateľ:</b> | <b>Mesto Poprad</b>                                                                                                                                                                        |
| Štatutárny zástupca: | Ing. Anton Danko, primátor mesta                                                                                                                                                           |
| Sídlo:               | Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad                                                                                                                                              |
| IČO:                 | 00 326 470                                                                                                                                                                                 |
| DIČ:                 | 2021031144                                                                                                                                                                                 |
| IČ DPH:              | Mesto Poprad nie je platcom DPH,<br>SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň<br>podľa § 7a Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej<br>hodnoty v znení neskorších predpisov |
| Bankové spojenie:    | Všeobecná úverová banka, a. s., pobočka Poprad                                                                                                                                             |
| IBAN:                | SK75 0200 0000 0000 2452 4562<br>(ďalej len "prenajímateľ")                                                                                                                                |
| <b>Nájomca:</b>      | <b>ŽHK POPRAD</b>                                                                                                                                                                          |
| Právna forma:        | Združenie                                                                                                                                                                                  |
| Štatutárny zástupca: | Ivan Bednár, predseda správnej rady<br>Alojz Handzuš, podpredseda správnej rady                                                                                                            |
| Sídlo:               | Štefánikova 890/46, 058 01 Poprad                                                                                                                                                          |
| IČO:                 | 42 342 295                                                                                                                                                                                 |
| DIČ:                 | 2023826794                                                                                                                                                                                 |
| IČ DPH:              | ŽHK POPRAD nie je platcom DPH                                                                                                                                                              |
| Bankové spojenie:    | Československá obchodná banka, a.s.                                                                                                                                                        |
| IBAN:                | SK07 7500 0000 0040 1859 7691<br>(ďalej len "nájomca")                                                                                                                                     |

## ČLÁNOK I.

### Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na tomto dodatku k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 662/69/35 zo dňa 26.05.2014 (účinný 01.06.2014), ktorým sa v zmluve (z dôvodu zníženia zálohových platieb za služby spojené s užívaním nebytových priestorov) menia v **Článku 5** bod 2., v **Článku 6** bod 2. a v **Článku 2** sa mení príloha č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy nasledovne:

### Článok 5 - Nájomné a úhrady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

2. Úhrady zálohových platieb za dodávky služieb spojených s užívaním nebytových priestorov predstavujú čiastku 20 004,00 € za jeden rok.

### Článok 6 - Splatnosť nájomného a služieb a spôsob platenia

2. Úhrady zálohových platieb za služby spojené s užívaním a prevádzkou nebytových priestorov sa platia štvrťročne na účet prenajímateľa na základe vystavenej faktúry v posledný mesiac štvrťroka, splatnej vždy do 14 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry v čiastke 5 001,00 €.

## ČLÁNOK II.

### Záverečné stanovenia

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 662/69/35 zo dňa 26.05.2014.
2. Ustanovenia zmluvy o nájme nebytových priestoroch neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 3 obdrží prenajímateľ a 1 nájomca priestoru.
5. Prenajímateľ a nájomca prehlasujú, že tento dodatok uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, ustanovenia dodatku sú pre nich zrozumiteľné a určité, neuzavreli ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, dodatok si prečítali, jeho obsahu rozumejú a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Poprade, dňa \_\_\_\_\_

V Poprade, dňa \_\_\_\_\_

Prenajímateľ: Mesto Poprad

Nájomca: ŽHK POPRAD

\_\_\_\_\_  
Ing. Anton Danko  
primátor mesta

\_\_\_\_\_  
Ivan Bednár  
predseda správnej rady

\_\_\_\_\_  
Alojz Handzuš  
podpredseda správnej rady

Príloha č. 1 - ŽHK

**Špecifikácia prenajatých nebytových priestorov, nájomného a služieb  
za užívanie nebytových priestorov**

NZ č. 662/69/35

Nájomca: ŽHK Poprad

IČO: 42 342 295

**Nebytové priestory prenajaté nájomcovi ŽHK Poprad, o.z.**

| P.č. | Špecifikácia                     | Prenajatá             |  | Sadzba na            | Ročný predpis |
|------|----------------------------------|-----------------------|--|----------------------|---------------|
|      | nebytových                       | plocha m <sup>2</sup> |  | nájom m <sup>2</sup> | za nájom      |
|      | priestorov                       |                       |  |                      | (€)           |
|      |                                  |                       |  |                      |               |
| 1    | Kabína č. 11                     | 59,65                 |  |                      | 0             |
| 2    | Sprchy a WC                      | 14,02                 |  |                      | 0             |
| 3    | Miestnosť pre trénerov           | 7,50                  |  |                      | 0             |
|      |                                  |                       |  |                      | 0             |
|      | <b>Spolu</b>                     | <b>81,17</b>          |  |                      | 0             |
|      | Podiel na spoločných priestoroch | 215,25                |  |                      | 0             |
|      |                                  |                       |  |                      | 0             |
|      | <b>SPOLU</b>                     | <b>296,42</b>         |  |                      |               |
|      | <b>Ročný predpis nájomného</b>   |                       |  |                      | <b>1,00</b>   |

Nájomné vo výške 1,-- €/kalendárny rok a celý priestor schválené Uznesením č. 53/2014 zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva zo dňa 14. mája 2014

## Príloha č. 2 - ŽHK

### Špecifikácia prenajatých nebytových priestorov, nájomného a služieb za užívanie nebytových priestorov

NZ č. 662/69/35

Nájomca: ŽHK Poprad

IČO: 42 342 295

### Spoločné priestory prenajaté ŽHK Poprad počas tréningov a zápasov

| P.č. | Špecifikácia                                 | Prenajatá             |  |  |  |
|------|----------------------------------------------|-----------------------|--|--|--|
|      | nebytových                                   | plocha m <sup>2</sup> |  |  |  |
|      | priestorov                                   |                       |  |  |  |
| 6    | Kabína hostia 12.                            | 59,49                 |  |  |  |
| 10   | Sprchy a WC                                  | 13,90                 |  |  |  |
|      |                                              |                       |  |  |  |
|      | <b>SPOLU</b>                                 | <b>73,39</b>          |  |  |  |
|      |                                              |                       |  |  |  |
| 19   | Hracia plocha (ľadová plocha, 2 striedačky   |                       |  |  |  |
|      | 2 trestné lavice a priestor pre časomeračov) |                       |  |  |  |
| 20   | Hľadisko                                     |                       |  |  |  |
|      |                                              |                       |  |  |  |
|      |                                              |                       |  |  |  |

| Predpis zálohovej platby za služby   |                                |  | Zálohová platba v € |              |
|--------------------------------------|--------------------------------|--|---------------------|--------------|
|                                      |                                |  | Mesačná             | Ročná        |
|                                      | náklady na nebytové priestory: |  |                     |              |
| a)                                   | na kúrenie                     |  | 550                 | 6600         |
| b)                                   | na vodné a stočné              |  | 10                  | 120          |
| c)                                   | na zrážkovú vodu               |  | 17                  | 204          |
| d)                                   | na elektrickú energiu          |  | 410                 | 4920         |
| e)                                   | SV na prípravu TÚV             |  | 50                  | 600          |
| f)                                   | Ohrev TÚV                      |  | 15                  | 180          |
|                                      | náklady na ľadovú plochu:      |  |                     | 0            |
|                                      | a) ĽP zv                       |  | 15                  | 180          |
|                                      | b) ĽP osvetlenie               |  | 300                 | 3600         |
|                                      | c) SV+EE                       |  | 300                 | 3600         |
| <b>Ročný predpis záloh za služby</b> |                                |  |                     | <b>20004</b> |
| Mesačný predpis záloh za služby      |                                |  | 1667                |              |
| <b>Štvrťročný predpis za služby</b>  |                                |  | <b>5001</b>         |              |